BLAST Comic

Translator
Shougei

Cleaner
Ragnz

Proofreader
AoiTenshi

中国嫁日記

A CHINESE WIFE AND AN OTAKU HUSBAND

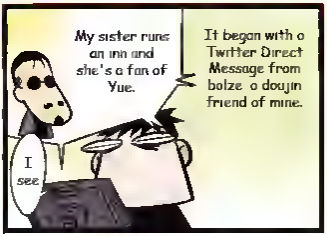
井上純一

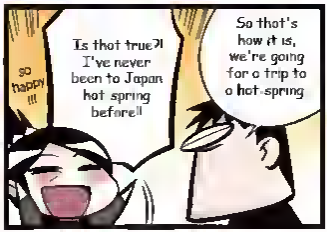
JUNICHI INOUE

BLAST Comic is recruiting!
Come & apply at:
http:\\www.blastcomicscans.wordpress.com

[Chapter 04]

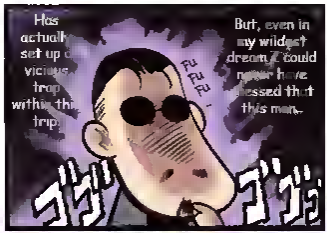
Feels like a trap concealed in a trip.





So,

I just realized after Yue mentioned it, but this could actually be our honeymoon trip.


Has actually set up a vicious trap within this trip!
But, even in my wildest dream, I could never have guessed that this man...
FU FU FU
ゴゴゴ
ゴゴゴ

SFX: rumble rumble

His nick was "bolze" read as [borz] the dot at the end truly existed

In China Valentine's day is a celebration where boys will give the girls presents. In Japan, it's the opposite.
So, these are Yue's first hand-made Valentine Chocolate.

"Jin Sun, give me flowers or chocolate and celebrate Valentine Chinese way. Otherwise I won't give anything to you!"
was what she told me before, so I was really not expecting this to happen. To be honest, I was so happy.

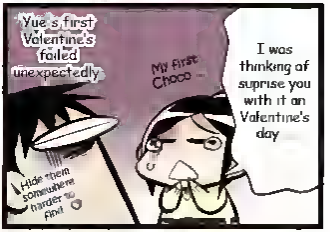
So,

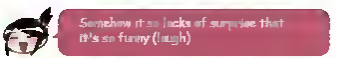
In anticipation of her hand-made choco failure, she even prepared something hand-made! (laugh)
She's really well-prepared!!

3 days before February 14th

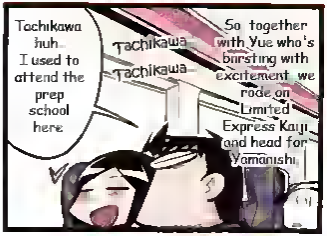
There were only 10 minutes left
It arrived just in time. Thank goodness
Its from your mother, Jin San
The package we had long awaited finally arrived right before we departed for the hot-spring trip...

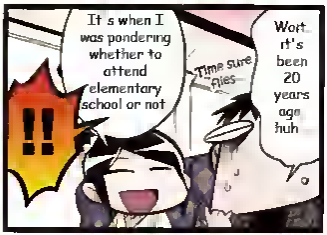
SFX: Ken-chak

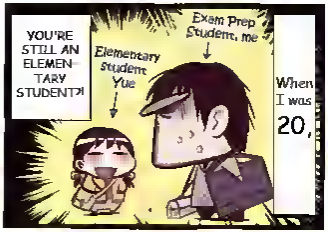

Yue's first Valentine's failed unexpectedly
My First Choco ...
I was thinking of suprise you with it on Valentine's day
Hide them somewhere harder to find

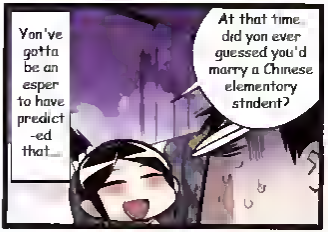


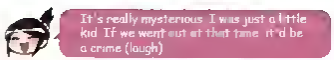
You're Not Afraid of Anything Anymore?


Tachikawa huh... I used to attend the prep school here
Tachikawa
Tachikawa
So together with Yue who's bursting with excitement we rode on Limited Express Kaiji and head for Yamanishi

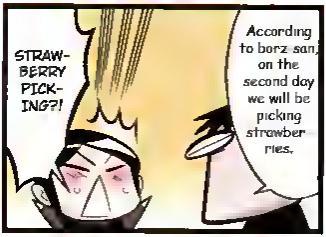


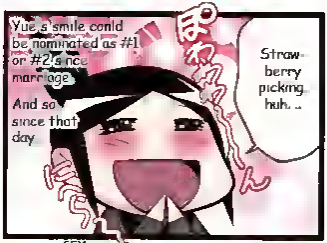






That Would Be Extremely Wonderful

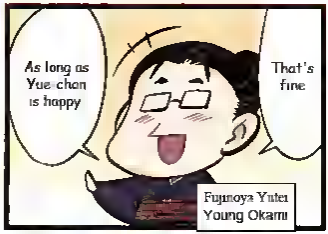




Or at noon
Even now I'm so excited
Can't wait for straw-berries picking
be it in the morning
You're right...
I plan to skip breakfast on that day!!!

Mere strawberry picking is making you so excited. Somehow I feel uneasy about this
I wonder how much can I eat...
I'll eat till my fullest!
even at night
straw-berry!
straw-berry!
You sure you're not misseing the engagement ring right?

There's No Wsy They Receive Psyments



Okami: a woman who manages an inn.

*This is the person who kindly invited us

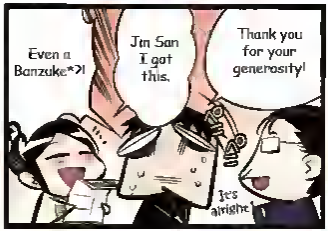
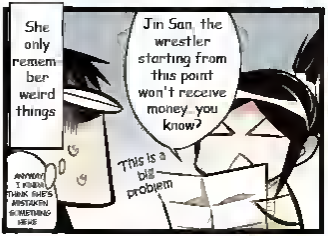


*table of sumo ranking

SFX: bew bew

SFX: store


She only remember weird things
Jin San, the wrestler starting from this point won't receive money, you know?
This is a big problem
Anyway I think he's mistaken something here

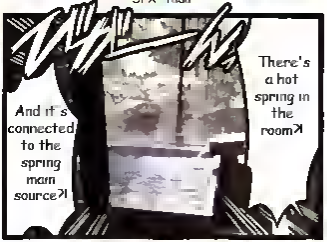
Why the number 1 person in Japanese inn is always a woman? Why is it always an okami?

In-room hot spring snd Jspsnese lswn exist.

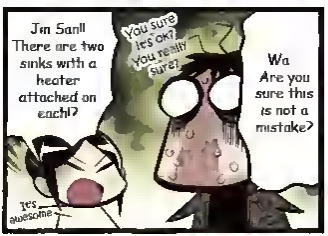
SFX: Tada

T/N: Real Yue? > XD~

SFX: Tada

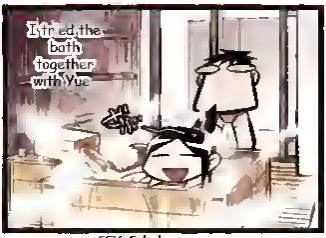


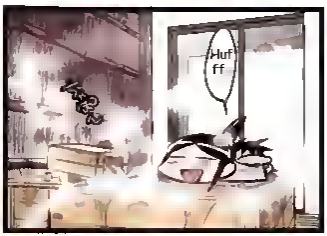
SFX: Tada

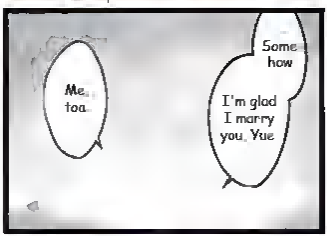

Jin San!! There are two sinks with a heater attached on each!?
You sure it's OK? You really sure?
Wa Are you sure this is not a mistake?
It's awesome

It's so strange. It's even more spacious than our own room. I wanna take a bath in the tub there again.

Is this holiday strange?







Enchanted Yue,
"This is the first time I see such beautiful snow!"

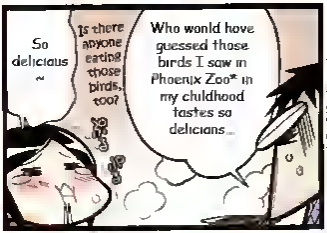
The snow in ShenYang was thin like fog, and it's smeared in black as soon as it stopped.

She said that they don't snow like that here with such big flakes floating down slowly.

I Was So **

That's my face when I'm thinking about food. But only this one picture, okay?

Can you face the guineafowl's feeling?

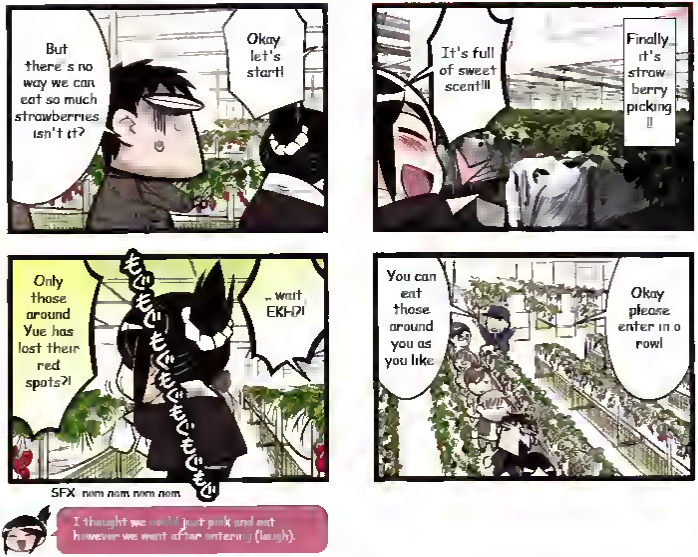

So delicious ~
Is there anyone eating those birds, too?
Who would have guessed those birds I saw in Phoenix Zoo* in my childhood tastes so delicious...
SFX: Shiver Shiver

*A zoo in Miyazaki where guineafowls wander around freely

She's so engulfed in its deliciousness that she didn't listen to whatever others were saying
So, what's this meat? An animal?
SFX: Shiver Shiver

In Phoenix Zoo, the guineafowls are walking around like slaves

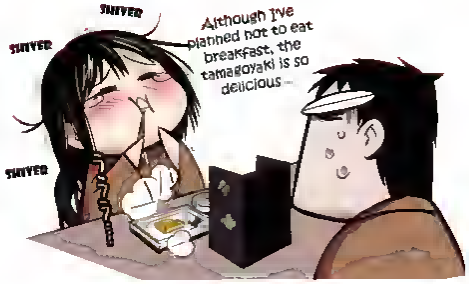
Your Stomach'd Never Allow That


But there's no way we can eat so much strawberries isn't it?
Okay let's start!
It's full of sweet scent!!!
Finally it's strawberry picking !!
Only those around Yue has lost their red spots?!
.. wait EKH!?
SFX nom nom nom nom
You can eat those around you as you like
Okay please enter in a row!
I thought we could just pick and eat however we want after entering (laugh).

中国嫁日記

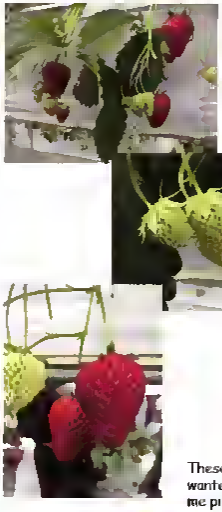
A CHINESE WIFE AND AN OTAKU HUSBAND

...That morning Yue couldn't held in her appetite with such deliciousness The tamagoyaki was a masterpiece

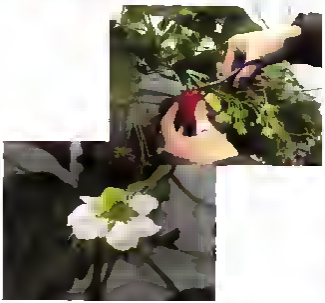


So,

Here I publish the pictures Yue took that time!



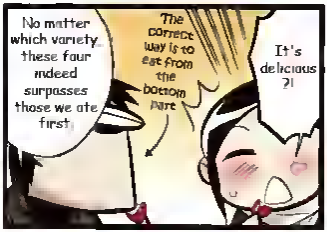
These are my hands. I wanted to take a photo of me picking strawberries.

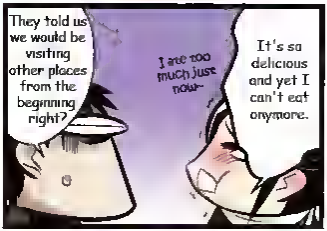


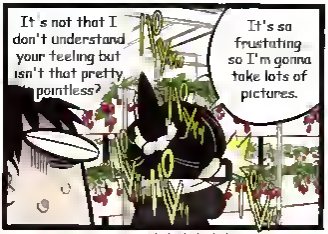
She took the strawberries pictures well!! Of course these are only a small few of her pile of strawberries photos.

At the time I wished I had 2 or 3 stomachs!!

I Won't Rely On My Stomach Anymore


No matter which variety these four indeed surpasses those we ate first.
The correct way is to eat from the bottom pare
It's delicious ?!

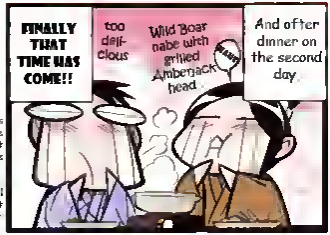

They told us we would be visiting other places from the beginning right?
I ate too much just now~
It's so delicious and yet I can't eat anymore.


It's not that I don't understand your feeling but isn't that pretty pointless?
It's so frustating so I'm gonna take lots of pictures.

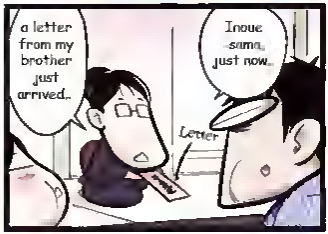
SFX: click click click

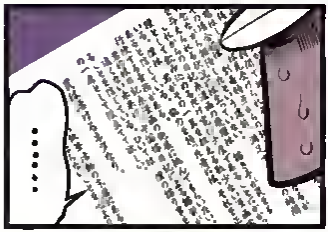
After eating the 2nd one I realized that its taste surpasses the 1st one. You won't knew w thout trying them!

I was supposed to be not afraid of anything anymore



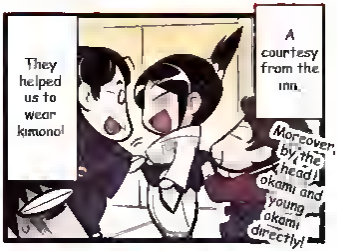
*It seems that those were best food Yue ever eaten. Even now she still talks about it





*I scanned the orig nal letter

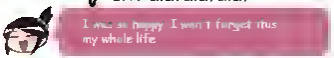
Taking Pictures in Kimono Would be Wonderful



SFX: Tada

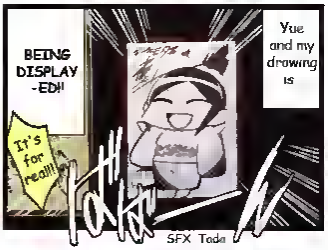
SFX: spin spin

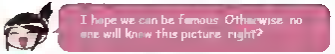
SFX: click click click



There's No Way I'll Ever Regret it

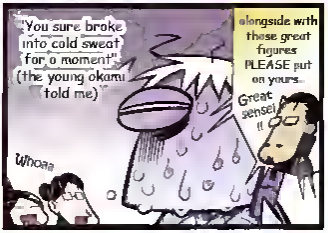
Seriously
And we prepared water-based pen and oil-based pen for you.
To anticipate the ink sipping out we prepared 2 pieces of paper.
And





Gods and Demons exist

To think that these gods left their sketches along with their signatures!!
Chiba Tetsuya
Tsunoda Jirou
Fujita Fujio (A)
Kitami Ken'ichi
Furuya Mitsutoshi
Ishinomori Shoutarou
Saitou Takao
all these famous artist...
*Seems that they gathered here for golf 20 years ago
SFX! Sparkle Sparkle


"You sure broke into cold sweat for a moment" (the young okami told me)
alongside with these great figures PLEASE put on yours...
Great sensei!!
Whoaa

At the end of the trip.

So,

They really displayed it. Ukh~ I feel nervous only by imagining it

Yue really enjoyed this trip. Even now, she still talks about it from time to time.
She's especially happy about being able to wear kimono and eating the wild boar nabe.

Actually the Okami was married to man with greater age-gap than us. She told us the secret recipe to maintain marriage for a long time.

And that's skinship. Thanks for the advice (laugh)

Fujinoya Yutei is truly a good inn! They're well known for their Yamanashi wine and Guineafowl dish.

Next time we'll visit again with our own expense! Definitely!

Yue also signed it.

It seems that Jin San was so into Puella Mogi Modoko Magica that he referenced some titles from it.

Original (Anime) Title	Revised (Jin San) Title
Episode 02 "That Would Be Truly Wonderful" Sora wa Tottemo Ureshii Natte (それはとっても嬉しいなって)	Page 5 "That Would Be Extremely Wonderful" Sora wa Chou Ureshii Natte (それはチョー嬉しいなって)
	Page 11 "Taking picture in Kimono Would Be Wonderful" Kimono wa Totte mo Ureshii Natte (着物は撮っても嬉しいなって)
Episode 03 "I m Not Afraid of Anything Anymore" Mo Nani mo Kowakunai (もっ何も怖くない)	Page 5 "You're Not Afraid of Anything Anymore?" Mo Nani mo Kowakunai? (もっ何も怖くない?)
	Page 11 "I was supposed to be not afraid of anything anymore" Mo Nani mo Kowakunai Hazu Datta (もう何も怖くないはずだった)
Episode 04 "Miracles and Magin Exist" Kisaki mo, Maho mo, Arun da yo (奇跡も　魔法も　あるんだよ)	Page 6 "In room hot spring and Japanese lawn exist" Koshitsu Onsen mo, Nihon Teien mo, Arun da yo (個室温泉も　日本庭園も　あるんだよ)
	Page 12 "Gods and Demons exist" Kami mo Akuma mo Irun da yo (神も悪魔もいるんだよ)
Episode 05 "There s No Way I'll Ever Regret It" Kokat nante, Aru Wakenai (後悔なんて　あるわけない)	Page 6 "There s No Way They Receive Payments" Kyuryo nanta aru Wakenai (給料なんて　あるわけない)
	Page 12 "There s No Way I'll Ever Regret It" Kokat nante, Aru Wakenai (後悔なんて　あるわけない)
Episode 06 "This Just Can't Be Right" Konna no Zettai Okashii yo (こんなの絶対おかしいよ)	Page 7 "Is this holiday strange?" Konna Kyuujitsu Okashii no? (こんなの休日おかしいの?)
Episode 07 "Can You Face Your True Feelings?" Honto no Kimochi to Mukiamasu ka? (本当の気持ちと向き合えますか？)	Page 8 "Can you face tha guineatwat's feeling?" Horohoro no Kimochi to Mukiamasu ka? (ホロホロの気持ちと向き合えますか？)
Episode 08 "I Was Stupid So Stupid" Atashitte Honto Baka (あたしって　ほんとバカ)	Page 8 "I Was So ××" Atashitte Honto ×× (あたしって　ほんと××)
Episode 09 "I ll Never Allow That To Happen" Sonna no, Atashi ga Yurusanai (そんなの　あたしが許さない)	Page 9 "Your Stomach Would Never allow that" Sonna no, Ibukuro ga Yurusanai (そんなの　胃袋が許さない)
Episode 10 "I Won't Rely On Anyone Anymore" Mo Dare ni mo Tayoranai (もう誰にも頼らない)	Page 10 "I Won't Rely On My Stomach Anymore" Mo Ibukuro ni mo Tayoranai (もう胃袋にも頼らない)

by: Shougei & staff.